

G26 POHJOIS-PAIPPISTEN OSAYLEISKAVALUONNOS – KAAVAMÄÄRÄYKSET JA -MERKINNÄT

G26 UTKAST TILL DELGENERALPLAN FÖR NORRA PAIPIS – PLANBESTÄMMELSER OCH -ANTECKNINGAR

Määräyksissä ennakoidaan, että MRL 44§:ään esitetyt muutokset toteutetaan.

I bestämmelserna utgås från att de föreslagna ändringarna i MBL 44§ förverkligas.

AT-1

KYLÄKESKUSALUE.

Alue on tarkoitettu kyläasutuksen, ympäristöhäiriöitä tuottamattomien työtilojen ja kylän palveluiden rakentamista varten. Alueella asuinrakennuksen, autotallin ja varastorakennuksen rakennuslupa voidaan myöntää yleiskaavan perusteella MRL 44§ mukaisesti.

Rakennuspaikan vähimmäiskoko on 2000 m².

Sijainniltaan ohjeelliset rakennuspaikat on merkitty kaavakarttaan.

OMRÅDE FÖR BYCENTRUM.

Området är avsett för byggandet av bybosättning, arbetsutrymmen som inte föranleder miljöstörningar och serviceutrymmen. På området kan bygglov för bostadsbyggnad, garage och förrådsbyggnad beviljas på basis av generalplanen enligt MBL 44§.

Byggplatsens minimistorlek är 2000 m².

Till sitt läge instruktiva byggplatser har utmärkts på plankartan.

AT-2

KYLÄALUE.

Alue on tarkoitettu kyläasutuksen, maatilojen talouskeskusten, maatilamatkailun ja ympäristöhäiriöitä tuottamattomien työtilojen rakentamista varten. Alueella enintään kaksiasuntoisen asuinrakennuksen, autotallin ja työtila-/varastorakennuksen rakennuslupa voidaan myöntää yleiskaavan perusteella MRL 44§ mukaisesti. Rakennuspaikan vähimmäiskoko on 2000 m².

Sijainniltaan ohjeelliset rakennuspaikat on merkitty kaavakarttaan.

BYOMRÅDE.

Området är avsett för byggandet av bybosättning, driftcentra för jordbrukslägenheter, lantbruksturism och arbetsutrymmen som inte föranleder miljöstörningar. På området kan bygglov för bostadsbyggnad med högst två bostäder, garage och byggnad för arbetsutrymmen eller förråd beviljas på basis av generalplanen enligt MBL 44§. Byggplatsens minimistorlek är 2000 m². Till sitt läge instruktiva byggplatser har utmärkts på plankartan.

M-1

KYLÄALUEeseen KYTKEYTYVÄ MAA- JA METSÄTALOUSVALTAINEN ALUE.

Merkinnällä on osoitettu pääasiassa kyläalueiden reuna-alueet tai haja-asutuksen pienet keskittymät, joilla sallitaan haja-asutusluontoinen täydennysrakentaminen. Uudisrakentaminen tulee sijoittaa maisemallisesti edulliseen paikkaan, olemassa olevien rakennusten ja tiestön yhteyteen sekä mahdollisuuksien mukaan avointa maisemaa rajaavan puuston suojaan.

Alueella enintään kaksiasuntoisen asuinrakennuksen, autotallin ja työtila-/varastorakennuksen rakennuslupa voidaan myöntää yleiskaavan perusteella MRL 44§ mukaisesti. Rakennuspaikan vähimmäiskoko on 5000 m². Sijainniltaan ohjeelliset rakennuspaikat on merkitty kaavakarttaan.

JORD- OCH SKOGSBRUKSDOMINERAT OMRÅDE I ANSLUTNING TILL BYAOMRÅDE.

Beteckningen anger främst byområdets randområden eller små glesbygdskoncentrationer, där kompletterande byggande av glesbygdskaraktär tillåts. Nybyggen skall placeras på en plats som är lämplig med tanke på landskapet, i anslutning till existerande bebyggelse och vägnät samt i mån av möjlighet i skydd av trädunge som avgränsar det öppna landskapet.

På området kan bygglov för bostadsbyggnad med högst två bostäder, garage och byggnad för arbetsutrymmen eller förråd beviljas på basis av generalplanen enligt MBL 44§. Byggplatsens minimistorlek är 5000 m². Till sitt läge instruktiva byggplatser har utmärkts på plankartan.

M

MAA- JA METSÄTALOUSVALTAINEN ALUE.

Merkinnällä on osoitettu pääasiassa tavanomaiset maa- ja metsätalousalueet, jolla sallitaan haja-asutusluontoinen rakentaminen. Uudisrakentaminen tulee sijoittaa maisemallisesti edulliseen paikkaan, olemassa olevien rakennusten ja tiestön yhteyteen sekä mahdollisuuksien mukaan avointa maisemaa rajaavan puuston suojaan. Alueelle suunniteltavien reittien sijoittelussa tulee ottaa huomioon alueen luontoarvot ja reittien toteuttamisen tulee perustua yksityiskohtaiseen suunnitelmaan.

Alueella enintään kaksiasuntoisen asuinrakennuksen, autotallin ja työtila-/varastorakennuksen rakennuslupa voidaan myöntää yleiskaavan perusteella MRL 44§ mukaisesti. Rakennuspaikan vähimmäiskoko on 5000 m². Sijainniltaan ohjeelliset rakennuspaikat on merkitty kaavakarttaan.

JORD- OCH SKOGSBRUKSDOMINERAT OMRÅDE.

Beteckningen anger främst vanliga skogsbruksområden där byggande av glesbygdskaraktär tillåts. Nybyggen skall placeras på en plats som är lämplig med tanke på landskapet, i anslutning till existerande bebyggelse och vägnät samt i mån av möjlighet i skydd av trädunge som avgränsar det öppna landskapet. Vid placeringen av leder på området skall man beakta områdets naturvärden och rutterna skall anläggas utgående från noggrann planering.

På området kan bygglov för bostadsbyggnad med högst två bostäder, garage och byggnad för arbetsutrymme eller förråd beviljas på basis av generalplanen enligt MBL 44§. Byggplatsens minimistorlek är 5000 m². Till sitt läge instruktiva byggplatser har utmärkts på plankartan.

MU

MAA- JA METSÄTALOUSALUE, JOLLA ON ERITYISTÄ ULKOILUN OHJAAMISTARVETTA

Merkinnällä on osoitettu pääasiassa metsätalousohjeissa olevat metsäalueet, joilla on alueen sijainnista johtuen erityisiä ulkoilun ohjaustarpeita. Alueita voidaan käyttää metsälain säätämien metsätalouden lisäksi maanviljelyyn ja asumiseen. Alueella voidaan toteuttaa ulkoilu- ja virkistysreittejä sekä rakentaa virkistystä palvelevia rakennuksia ja rakennelmia. Alueella sallitaan haja-asutusluontoinen rakentaminen, kuitenkin niin että rakennuspaikkojen sijoittelussa huomioidaan alueelle osoitettujen ulkoilu- ym. reittien toteuttamismahdollisuudet.

Uudisrakentaminen tulee sijoittaa maisemallisesti edulliseen paikkaan, olemassa olevien rakennusten ja tiestön yhteyteen. Alueelle suunniteltavien reittien sijoittelussa tulee ottaa huomioon alueen luontoarvot ja reittien toteuttaminen tulee perustua yksityiskohtaiseen suunnitelmaan.

Alueella enintään kaksiasuntoisen asuinrakennuksen, autotallin ja työtila-/varastorakennuksen rakennuslupa voidaan myöntää yleiskaavan perusteella MRL 44§ mukaisesti. Rakennuspaikan vähimmäiskoko on 5000 m². Sijainniltaan ohjeelliset rakennuspaikat on merkitty kaavakarttaan.

JORD- OCH SKOGSBRUKSDOMINERAT OMRÅDE MED SÄRSKILT BEHOV ATT STYRA FRILUFTSLIVET

Beteckningen anger skogsområden som används främst för skogsbruk och där det pga. områdets läge finns särskilda behov att styra friluftslivet. Områdena kan förutom för skogsbruk enligt skogslagen också användas för jordbruk och boende. På området kan frilufts- och rekreationsleder anläggas samt byggnader och konstruktioner som betjänar rekreationen uppföras. På området tillåts byggande av glesbygdskaraktär, dock så att man vid byggplatsernas placering beaktar möjligheterna att förverkliga de frilufts- o.a. leder som utmärkts på området. Nybyggnationen ska placeras på en plats som är lämplig med tanke på landskapet, i anslutning till existerande bebyggelse och vägnät. Vid placeringen av leder på området ska man beakta områdets naturvärden och rutterna ska anläggas utgående från noggrann planering.

På området kan bygglov för bostadsbyggnad med högst två bostäder, garage och byggnad för arbetsutrymme eller förråd beviljas på basis av generalplanen enligt MBL 44§.

Byggplatsens minimistorlek är 5000 m². Till sitt läge instruktiva byggplatser har utmärkts på plankartan.

MY

MAA- JA METSÄTALOUSALUE, JOLLA ON ERITYISIÄ YMPÄRISTÖARVOJA

Merkinnällä on osoitettu pääasiassa metsätalousohjeissa olevat, pinta-alaltaan laajat ja yhtenäiset metsäalueet, jotka ovat joko seudullisen ekologisen verkoston kannalta merkittäviä tai omaavat merkittäviä luontoarvoja. Alueita voidaan käyttää metsälain säätämien metsätalouden lisäksi maanviljelyyn. Alueella tulee välttää maankäytöllä tapahtuvaa pirstomista niin, että syntyy alueen kokoon nähden vaikutuksiltaan laaja-alaista, pysyvää tai muuta merkittävää pitkäkestoista haittaa. Alueelle suunniteltavien reittien sijoittelussa tulee ottaa huomioon alueen luontoarvot ja reittien toteuttaminen tulee perustua yksityiskohtaiseen suunnitelmaan.

Seuraavat alueella tapahtuvat toimenpiteet edellyttävät MRL 128 §:n mukaista maisematyölupaa:

- metsänhakkuut sen luonnollista uusiutumista varten yli 2 ha:n suuruisella alueella
- avohakkuut yli 2 ha:n suuruisella alueella.

JORD- OCH SKOGSBRUKSDOMINERAT OMRÅDE MED SÄRSKILDA MILJÖVÄRDEN.

Beteckningen anger vidsträckt och enhetliga skogsområden som används främst för skogsbruk och som är viktiga för det regionala ekologiska nätverket eller har betydande naturvärden.

Områdena kan förutom för skogsbruk enligt skogslagen också användas för jordbruk. På området ska man därtill undvika splittring i form av markanvändning som kan ge upphov till bestående eller annan beaktansvärd, långvarig olägenhet som har vidsträckt konsekvenser i förhållande till områdets storlek. Vid placeringen av leder på området ska man beakta områdets naturvärden och rutterna skall anläggas utgående från noggrann planering.

Följande åtgärder på området kräver tillstånd för miljöåtgärder enligt MBL 128 §:

- skogsavverkningar för naturlig förnyelse på områden större än 2 ha
- kalhyggen på områden större än 2 ha.



MAISEMALLISESTI ARVOKAS PELTOALUE.

Merkinnällä on osoitettu maisemallisesti ja historiallisesti arvokkaita, viljelykäytössä olevat pelloalueet, joiden säilyttäminen avoimina pelloalueina tai hoidettuina niittyalueina on tärkeää. Alueeseen rajautuva uudisrakentaminen tulee sijoittaa maisemallisesti edulliseen paikkaan, olemassa olevien rakennusten ja tiestön yhteyteen, mahdollisuuksien mukaan avointa maisemaa rajaavan puuston suojaan tai läheisyyteen. Rakennuksen pihapiiri tulee rajata avoimesta peltomaisemasta puuistutuksin. Avoimien pelto- tai niittyalueiden metsittäminen ja maisemaa muuttava rakentaminen edellyttää MRL 128 §:n mukaista maisematyölupaa.

LANDSKAPSMÄSSIGT VÄRDEFULLT ÅKEROMRÅDE.

Beteckningen anger landskapsmässigt och historiskt värdefulla åkerområden som är i odlingsbruk och som det är viktigt att bibehålla som öppna åkerområden eller hävdade ängsområden.

Nybyggen skall placeras på en plats som är lämplig med tanke på landskapet, i anslutning till existerande bebyggelse och vägnät, i mån av möjlighet i skydd av eller i närheten av trädunge som avgränsar det öppna landskapet. Byggnadens gårdsmiljö ska avgränsas från det öppna åkerlandskapet med hjälp av trädplanteringar. Återbeskogning av öppna åker- och ängsområden och byggande som förändrar landskapet förutsätter tillstånd för miljöåtgärder enligt § 128 i markanvändnings- och bygglagen.



JULKISTEN PALVELUIDEN JA HALLINNON ALUE.

OMRÅDE FÖR OFFENTLIG SERVICE OCH FÖRVALTNING.



LUONNONSUOJELUALUE.

Alue on luonnonsuojelulain mukaisesti suojeltu tai tarkoitettu suojeltavaksi. Maankäyttö- ja rakennuslain nojalla alueelle ei saa rakentaa uudisrakennuksia. Alueella on kielletty maaperän kaivaminen, louhiminen, tasoittaminen, täyttämisen, puiden kaataminen sekä muut alueen luonnontilaa vaarantavat toimenpiteet, kunnes siitä on muodostettu luonnonsuojelulain mukainen luonnonsuojelualue, kuitenkin enintään 5 vuotta kaavan hyväksymisestä. Tämän määräajan jälkeen em. toimenpiteet on kielletty ilman kunnan myöntämää maisematyölupaa, lupahakemuksesta on pyydettävä elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen lausunto.

NATURSKYDD SOMRÅDE.

Området är skyddat eller avsett att skyddas enligt naturvårdslagen. På basis av markanvändnings- och bygglagen får nybyggnader inte uppföras på området. På området är grävning, schaktning, utjämning eller utfyllnaden av markgrunden, fällande av träd eller annan åtgärd som hotar områdets naturtillstånd är förbjudna till dess naturskyddsområde enligt naturvårdslagen har inrättats, dock under högst 5 år efter godkännandet av planen. Efter denna tidsfrist är ovan nämnda åtgärderna förbjudna utan av kommunen beviljat tillstånd för miljöåtgärder; gällande tillståndsansökan skall utlåtande begäras av närings-, trafik- och miljöcentralen.



TYÖPAIKKA-ALUE.

Alueelle saa sijoittaa sellaisia toimintoja, joista ei aiheudu ympäristölle häiriöitä, kuten säädettyjen melutasojen ylittymistä, ilman tai maaperän pilaantumista, tai merkittäviä määriä raskasta liikennettä.

OMRÅDE FÖR ARBETSPLATSER.

På området får placeras sådana verksamheter som inte medför miljöolägenheter såsom överskridande av de stipulerade bullernivåerna, luftföroreningar, förorenande av markgrunden, eller tung trafik i betydande omfattning.

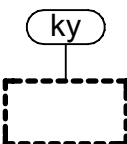


YHDYSKUNTATEKNISEN HUOLLON ALUE TAI KOHDE.

Alue on varattu pohjavedenottoa varten.

OMRÅDE ELLER OBJEKT FÖR SAMHÄLLSTEKNISK SERVICE.

Området är reserverat för grundvattentäkt.

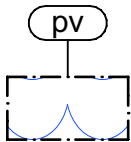


KULTTUURIYMPÄRISTÖN KANNALTA KESKEINEN KYLÄALUE, JOLLA ON RAKENTAMISEN JA MAANKÄYTÖN OHJAUksen TARVE.

Alue käsittää kyläasutuksen historiallisen ytimen palveluineen ja viljelyalueineen. Alueelle täydennysrakennettaessa tai alueiden nykyistä käyttötarkoitusta muutettaessa on otettava huomioon kulttuurihistorialliset ja ympäristölliset arvot. Merkittävä täydennysrakentaminen edellyttää laadittavan tarkemman maankäyttösuunnitelman ja sen rakentamistapaohjeiston noudattamista, jollei aluetta asemakaavoiteta.

MED TANKE PÅ KULTURMILJÖN CENTRALT BYOMRÅDE MED BEHOV ATT STYRA BYGGANDET OCH MARKANVÄNDNINGEN.

Området omfattar bybosättningens historiska kärna inklusive servicefunktioner och odlingsmarker. Vid kompletterande nybygge eller vid ändring av områdenas nuvarande användningsändamål bör de kulturhistoriska och miljömässiga värdena beaktas. Betydande kompletterande byggande förutsätter efterföljande av en noggrannare markanvändningsplan med byggsättsanvisningar, ifall inte området detaljplaneras.

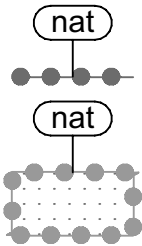


VEDENHANKINNALLE TÄRKEÄ POHJAVESIALUE.

Alueen rakentamista rajoittavat ympäristönsuojelulain 8 §:n pohjaveden pilaamiskielto. Lisäksi alueella toteutettavissa rakentamis- yms. hankkeissa on huomioitava vesilain 3 luvun 2 §. Alue on merkittävä veden hankinnan ja veden käyttökelpoisuuden säilyttämisen kannalta. Alueella ei ole sallittua sellainen toiminta tai rakentaminen, joka saattaa vaarantaa maaperän laadun tai pohjaveden laadun ja määrän. Alueelle ei saa sijoittaa eläinsuojia. Uusilla asemakaava-alueilla joilla maankäyttö muuttuu merkittävästi, pohjavesiolosuhteet on tarvittaessa tarkemmin selvitet ja otettava huomioon alueen rakentamisen suunnittelussa.

VIKTIGT GRUNDTVATTENOMRÅDE.

Byggnad på området begränsas av förbudet mot förorening av grundvatten enligt 8 § i miljöskyddslagen. Därtill ska i byggnads- och andra åtgärder på området beaktas 2 § i vattenlagens 3 kapitel. Området är betydelsefullt med tanke på vattenanskaffningen och bevarandet av vattnets användbarhet. På området är inte en sådan verksamhet eller byggnation tillåten, som kan äventyra jordmånens kvalitet eller grundvattnets kvalitet och mängd. På området får inte placeras nya djurstall. På nya detaljplaneområden, där markanvändningen betydligt förändras, skall grundvattenförhållandena vid behov utredas grundligare och beaktas i planeringen av områdets utbyggande.



NATURA 2000 -VERKOSTOON KUULUVA ALUE TAI KOHDE.

OMRÅDE ELLER OBJEKT SOM HÖR TILL NÄTVERKET NATURA 2000.

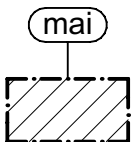


MAISEMAHÄIRIÖALUE.

Alueen käyttöä suunniteltaessa ja toteutettaessa on huolehdittava alueen maisemavaurioiden korjaamisesta muokkaamalla käytöstä poistuneiden maa-ainesten ottoalueiden pinnanmuodostusta ja kasvillisuutta luonnonmukaisen kaltaiseksi tai hoidetuksi rakenetuksi ympäristöksi.

OMRÅDE MED LANDSKAPSSTÖRNINGAR.

Vid planeringen och genomförandet av områdets användning bör ombesörjas att landskapsstörningarna korrigeras genom att omforma topografin och vegetationen i de f.d. marktåktområdena så, att de får en naturenlig karaktär eller bildar en omvårdad bygd miljö.



KYLÄALUEEN OSA JOLLA ON MAA-AINEISTEN OTON JÄLKEISTÄ MAISEMOINTITARVETTA.

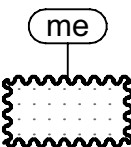
Alueen käyttöä tai alueelle toimenpiteitä suunniteltaessa ja toteutettaessa on huolehdittava maa-ainesten oton aiheuttamien ympäristöhäiriöiden lieventämisestä.

Alueelle saa kokonaisvaltaisen ympäristöllisen kunnostuksen yhteydessä sijoittaa asumista, työ- ja palvelutiloja sekä virkistystoimintoja, rakennus- ja ympäristövaliokunnan harkinnan mukaan myös AT-2 -aluetta koskevista määräyksistä poiketen.

DEL AV BYOMRÅDE MED BEHOV ATT ÅTERSTÄLLA LANDSKAPET EFTER MARKTÅKT.

Vid planeringen och genomförandet av områdesanvändningen eller andra åtgärder bör ombesörjas att miljöolägenheterna föränledda av marktåkten lindras.

I samband med en vidlyftig miljöupprustning av området får här placeras boende, arbets- och serviceutrymmen samt rekreatiönsaktiviteter, enligt byggnads- och miljöutskottets prövning även avvikande från bestämmelserna gällande AT-2 -område.

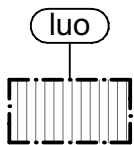


LIIKENTEEN MELUALUE.

Alueen keskimääräinen melutaso ylittää yöarvon 45 dBA vuoden 2030 ennustetilanteessa. Mikäli alueelle suunnitellaan sijoitettavaksi uusia melulle herkkiä toimintoja, on asemakaavoituksessa ja rakennussuunnittelussa otettava huomioon melun torjunta. Alueelle ei saa sijoittaa uusia asuinrakennuksia ellei voida osoittaa, että alueen melutaso ja siihen ennakoituvat tulevat muutokset alittavat valtioneuvoston päätöksen mukaiset ohjearvot. Alueella olevia asuinrakennuksia saa peruskorjata.

TRAFIKBULLEROMRÅDE.

Den genomsnittliga bullernivån på området överstiger i prognossituationen för år 2030 nattvärdet 45 dBA. Ifall det på området planeras nya, bullerkänsliga verksamheter, bör bullerbekämpningen beaktas i detaljplanläggningen och i byggnadsplaneringen. Nya bostadsbyggnader får inte placeras på området om det inte kan påvisas, att bullernivån och de prognosticerade förändringarna i den på området understiger riktvärdena enligt statsrådets beslut. Befintliga byggnader på området får grundrepareras.

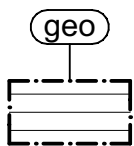


ALUE, JOLLA ON SÄILYTETTÄVIÄ YMPÄRISTÖARVOJA.

Alueen arvot on kuvattu erillisessä Sipoon yleiskaava-alueiden luontoselvityksessä. Alueella ei saa suorittaa maisemaa muuttavaa maanrakennustyötä, puiden kaatamista tai muuta näihin verrattavaa toimenpidettä ilman MRL 128 §:n mukaista lupaa.

OMRÅDE MED MILJÖVÄRDEN SOM BÖR BEVARAS.

Värdena beskrivs i naturutredningen om Sibbo generalplaneområdet. På området får inte utan tillstånd enligt MBL 128 § utföras sådant jordbyggnadsarbete eller sådan trädfällning eller vidtas andra sådana därmed jämförbara åtgärder som förändrar landskapet.

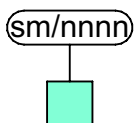


ARVOKAS GEOLOGINEN MUODOSTUMA.

Alueelle toimenpiteitä suunniteltaessa ja toteutettaessa on katsottava, ettei erikoisia luonnonesiintymiä turmella eikä aiheuteta huomattavia tai laajalle ulottuvia vahingollisia muutoksia luonnonolosuhteissa. Alueella ei saa suorittaa maisemaa muuttavaa maanrakennustyötä, puiden kaatamista tai muuta näihin verrattavaa toimenpidettä ilman MRL 128 §:n mukaista lupaa.

VÄRDEFULL GEOLOGISK FORMATION.

När åtgärder planeras och genomförs på området gäller det att se till att speciella naturförekomster inte förstörs och att naturförhållandena inte åsamkas betydande eller vidsträckt skadliga förändringar. På området får inte utan tillstånd enligt MBL 128 § utföras sådant jordbyggnadsarbete eller sådan trädfällning eller vidtas andra sådana därmed jämförbara åtgärder som förändrar landskapet.

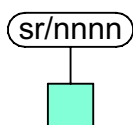


MUINAISMUISTOKOHDE.

Muinaismuistolaila rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Alueen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen ja muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Aluetta koskevista toimenpiteistä ja suunnitelmista on neuvoteltava Museoviraston kanssa. Kohteen laajuus on selvittävää alueen yksityiskohtaisen suunnittelun yhteydessä. Suojeluperusteista on tarkempi kuvaus kaavaselostuksessa. Kohdenumero viittaa kaavaselostuksen muinaismuistokohteiden luetteloon.

FÖRNLÄMNINGSOBJEKT.

En fast fornlämnning som är fredad genom lagen om fornminnen. Det är med stöd av lagen om fornminnen förbjudet att gräva i området, täcka över, ändra och på annat sätt röra området. Förhandlingar med Museiverket skall föras om åtgärder och planer som gäller området. Objektets omfattning bör utredas i samband med den detaljerade planeringen. Skyddsgrunderna har beskrivits närmare i planbeskrivningen. Numret hänvisar till förteckningen över fornminnen i delgeneralplanebeskrivningen.



SUOJELTAVA RAKENNUS.

Merkinnällä on osoitettu paikallisesti arvokkaat rakennukset, joiden purkaminen on maankäyttö- ja rakennuslain 41 § 2 mom:n nojalla kielletty. Rakennuksessa suoritettavat korjaus- ja muutostyöt sekä muu täydennysrakentaminen tulee tehdä siten, että kohteen rakennus- ja kulttuurihistorialliset arvot säilyvät. Ennen rakennusta merkittävästi muuttaviin toimenpiteisiin ryhtymistä tulee museoviranomaiselle varata tilaisuus lausunnon antamiseen. Numero viittaa kaavaselostuksen rakennuskohteiden luetteloon.

BYGGNAD SOM SKA BEVARAS.

Beteckningen avser på lokal nivå värdefulla byggnader, vilkas rivning är förbjuden på basis av 41 § 2 mom. i markanvändnings- och bygglagen. Reparations- och ombyggnadsåtgärder och annan kompletterande byggnation bör utföras så, att objektets byggnads- och kulturhistoriska värden bevaras. Före vidtagandet av åtgärd som betydligt förändrar byggnaden bör museimyndighet beredas tillfälle att avge utlåtande. Numret hänvisar till förteckningen över byggnadsobjekt i planbeskrivningen.



UUSI RAKENNUSPAIKKA, VAIHE 1.

Osayleiskaavan edullisuusvyöhyketarkastelun (ks. liite "Pohjois-Paippisten osayleiskaavan Edullisuusvyöhykkeisiin perustuva mitoitusjärjestelmä") mukaisesti määritetty uuden rakennuspaikan ohjeellinen sijainti, vaihe 1. Paikalle on mahdollista hakea rakennuslupaa osayleiskaavan perusteella.

NY BYGGPLATS, SKEDE 1.

Instruktivt läge för en på basis av byggbarhetsutredningen (se bilaga "Det på byggbarhetszonen baserade dimensioneringssystemet i delgeneralplanen för Norra Paipis") bestämd ny byggplats, skede 1. För byggplatsen kan bygglovsansökan göras på basis av delgeneralplanen.



UUSI RAKENNUSPAIKKA, VAIHE 2.

Osayleiskaavan edullisuusvyöhyketarkastelun (ks. liite "Pohjois-Paippisten osayleiskaavan Edullisuusvyöhykkeisiin perustuva mitoitusjärjestelmä") mukaisesti määritetty uuden rakennuspaikan ohjeellinen sijainti, vaihe 2. Paikat edellyttävät tarkemman, Sipoon kunnan hyväksymän kyläsuunnitelman laadintaa. Vaiheen 2 paikkojen määrää ja sijainti ovat ohjeellisia ja tarkentuvat mahdollisesti myöhemmin laadittavassa kyläsuunnitelmassa.

BYGGPLATS, SKEDE 2.

Instruktivt läge för en på basis av byggbarhetsutredningen (se bilaga "Det på byggbarhetszonen baserade dimensioneringssystemet i delgeneralplanen för Norra Paipis") bestämd ny byggplats, skede 2.

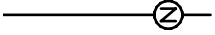
Platserna förutsätter att en noggrannare byaplan uppgörs och godkänns av Sibbo kommun. Byggplatsernas antal och deras placering i skede 2 preciseras i en eventuell senare uppgjord byaplan.



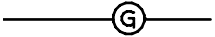
OLEVA RAKENNUSPAIKKA.
BEFINTLIG BYGGPLATS.



OSAYLEISKAAVA-ALUEEN RAJA.
DELGENERALPLANEOMRÅDETS GRÄNS.



SÄHKÖLINJA.
ELLEDNING.



MAANALAINEN MAAKAASUPUTKI.
Rakentaminen ja muu toiminta maakaasuputkiston läheisyydessä on rajoitettua asetuksen 551/2009 tai sitä korvaavan säännöksen mukaisesti.
UNDERJORDISK NATURGASLEDNING.
Byggnad och annan verksamhet i närheten av naturgasledningen är begränsad i enlighet med förordningen 551/2009 eller eventuella ersättande stadganden.



SEUTUTIE / PÄÄKATU.
REGIONVÄG / HUVUDGATA.



YHDYSTIE / KOKOOJAKATU.
FÖRBINDELSEVÄG / MATARGATA.



TIE.
VÄG.



KIERTOLIITTYMÄ.
RONDELL.



VIHERYHTEYSTARVE.
Viheryhteys toimii virkistysyhteytenä ja ekologisena käytävänä. Tämä on otettava huomioon alueensuunnittelussa ja alueelle kohdistuvissa toimenpiteissä. Aluetta ja sen lähiympäristöä suunniteltaessa on katsottava, ettei viheryhteyden toteuttamismahdollisuuksia heikennetä eikä ekologisista käytäviä katkaista.
BEHOV AV GRÖNFÖRBINDELSE.
Grönförbindelsen fungerar som rekreattionsförbindelse och ekologisk korridor, vilket bör beaktas vid områdeplaneringen och i åtgärder som gäller området. När området och närmiljön planeras gäller det att se till att möjligheterna att genomföra en grönförbindelse inte försämrats och att ekologiska korridorer inte bryts.



SIJAINNILTAAN OHJEELLINEN ULKOILUREITTI.
Pääasiassa ulkoiluun tarkoitettu reitti. Reittiyhteys on jatkosuunnittelua sitova. Reitin tarkempi sijainti määritellään yksityiskohtaisemman suunnittelun yhteydessä.
TILL SIN STRÄCKNING RIKTGIVANDE FRILUFTSLED.
Huvudsakligen för friluftsanvändning avsedd led. Rutförbindelsen är bindande för kommande planering. Ledens exakta läge bestäms i samband med den noggrannare planeringen.



SIJAINNILTAAN OHJEELLINEN RATSASTUSREITTI.
Ratsastusreitin toteutus edellyttää yksityiskohtaisen reittisuunnitelman laatimista.
TILL SIN STRÄCKNING RIKTGIVANDE RIDLED.
Förverkligandet av ridleden förutsätter uppgörandet av en detaljerad plan för ridled.



KEVYEN LIIKENTEEEN REITTI.
Jalankululle ja pyöräilylle tarkoitettu reitti. Reittiyhteys on jatkosuunnittelua sitova. Reitin tarkempi sijainti määritellään yksityiskohtaisemman suunnittelun yhteydessä.
GÅNG- OCH CYKELVÄG.
För fotgängare och cyklister avsedd led. Rutförbindelsen är bindande för kommande planering. Ledens exakta läge bestäms i samband med den noggrannare planeringen.



KEVYEN LIIKENTEEN YHTEYSTARVE.

Yhteystarve koskee kyläkeskuksesta ja Rajakulmasta Haarajoen rautatieasemaan suuntautuva pyöräilyä ja jalankulkua. Tämä on otettava huomioon alueensuunnittelussa, yksityistiejärjestelyissä ja alueelle kohdistuvissa toimenpiteissä. Aluetta ja sen lähiympäristöä suunniteltaessa on katsottava, ettei kevyen liikenteen yhteyden toteuttamismahdollisuuksia heikennetä.

BEHOV AV FÖRBINDELSE FÖR GÅNG- OCH CYKELTRAFIK.

Förbindelsebehovet avser cykel- och gångtrafik från byacentrum och Rajakulma till järvägsstationen i Haarajoki. Detta bör beaktas vid områdeplaneringen, vid ordnandet av enskilda vägar och i åtgärder som gäller området. När området och närmiljön planeras gäller det att se till att möjligheterna att genomföra en lättrafikförbindelse inte försämras.

YLEISET MÄÄRÄYKSET:

LUPAHARKINTA TARKEMMIN SUUNNITELLULLA OSA-ALUEELLA.

Osa-alueella, jolle mahdollisesti laaditaan kokonaisvaltainen, kunnan viranomaisen hyväksymä maankäyttö- ja ympäristösuunnitelma ("kyläkaava"), rakennus- ja ympäristövaliokunta voi harkintansa mukaan sallia poikkeamista osayleiskaavan rakennuspaikkojen käyttötarkoitusta, määrää, kokoa ja sijaintia koskevista määräyksistä.

VESIHUOLTO.

AT-1 ja AT-2 -alueilla rakennukset on liitettävä vesihuoltoverkkoon. M-1 ja M -alueilla rakennukset on ensisijaisesti liitettävä vesihuoltoverkkoon.

ELÄINSUOJAT JA ELÄINTEN ULKOTARHAT.

Pienet eläinsuojat ja eläinten ulkotarhat tulee sijoittaa vähintään 50 metrin etäisyydelle naapurintilan rajasta, mikäli rajan tuntumassa on asutusta, päiväkotia, koulu, puisto tai vastaavaa toimintaa. Muilta osin sovelletaan vähimmäisetäisyyksien ja ko. alueiden käytön osalta kunnan ympäristönsuojelumääräyksiä ja rakennusjärjestystä.

MELUNTARJONTA TÄYDENNYSRAKENTAMISEN YHTEYDESSÄ

Piharakennusten ja erillisten työtilojen sijoituksella on pyrittävä vähentämään tieliikenteen aiheuttamaa meluhaittaa.

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER:

LOVPRÖVNING PÅ NOGGRANNARE PLANERAT DELOMRÅDE.

På delområde, där eventuellt uppgörs en övergripande, av kommunal myndighet godkänd markanvändnings- och miljöplan ("byaplan"), kan byggnads- och miljöutskottet enligt prövning tillåta avvikelser från delgeneralplanens bestämmelser angående byggsplatsernas användningsändamål, antal, storlek och läge.

VATTENFÖRSÖRJNING.

På AT-1 och AT-2 -områdena skall byggnaderna anslutas till vatten- och avloppsnätet. På M-1 och M -områdena skall byggnaderna i första hand anslutas till vatten och avloppsnätet.

DJURSTALL OCH UTEHAGAR FÖR DJUR.

Små djurstall och utehagar för djur skall placeras på minst 50 m avstånd från rå mot grannlägenhet, såvida det i närheten av rå finns bosättning, daghem, skola, parker eller motsvarande verksamhet. I övrigt tillämpas kommunens miljöskyddsbestämmelser och byggnadsordning vad gäller minimiavstånden och ifrågakommande områdenas användning.

BULLERBEKÄMPNING VID KOMPLETTERANDE BYGGANDE

Genom placeringen av gårdsbyggnader och fristående arbetsutrymmen bör eftersträvas en minskning av bullerolägenheter från vägtrafiken.

Nähtävillä / Framlagd MRL/MarkByggL 62§, MRA/MarkByggF	
Kaavoitusjaosto / Planläggningssektionen	

 SIPOON KUNTA SIBBO KOMMUN Kehitys- ja kaavoituskeskus Utvecklings- och planläggningscentralen	Numero / Nummer G26
	Päiväys / Datum 7.11.2016
G26 POHJOIS-PAIPPISTEN OSAYLEISKAÄVALUONNOS G26 UTKAST TILL DELGENERALPLAN FÖR NORRA PAIPIS	Mittakaava / Skala 1:10 000
Kaavan laatija / Planens utarbetare A-KONSULTIT arkkitehtitoimisto	